

Thank you for purchasing this JVC Extended-Use Battery Pack.

- This is a lithium-ion type battery pack, and is intended for use only with JVC digital video cameras. Do not use it with any other digital video camera.
- Before using, be sure to read these instructions carefully to ensure safe use of your new battery pack. For more details, consult your nearest JVC dealer.
- Some camcorders do not display the Battery Pack's remaining power.

### Cautions

- Use only the AC Power Adapter/Charger designed exclusively for your digital video camera. Use of another battery charger may result in incomplete charging, malfunctions and risk of fire.
- Do not incinerate or disassemble; may explode or release toxic chemicals.
- Do not short circuit; may cause burns.
- When transporting, carry the Battery Pack in a plastic bag.
- For more details on handling precautions, use and proper storage of Battery Packs, please refer to your digital video camera's instruction manual.

### Major Specifications

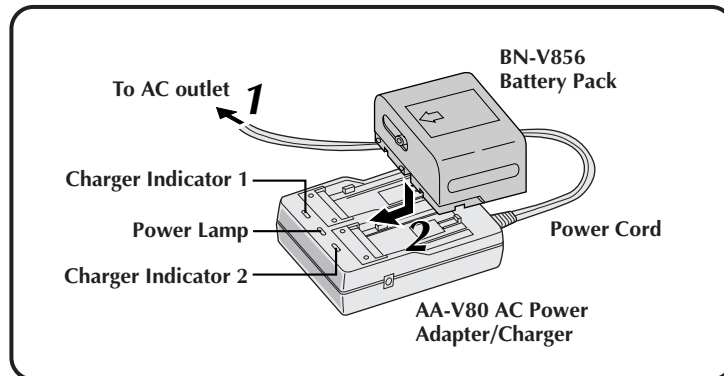
Power requirement, Output	7.2 V, 5600 mAh
Dimensions	86 (W) x 41 (H) x 83 (D) mm
Weight	Approx. 400 g
Operating temperature	0°C to +40°C
Storage temperature	-10°C to +30°C
Charging temperature	+10°C to +35°C
Operating humidity	35% to 85%
Charging time (based on room temperature of +10°C to +35°C)	Approx. 6.5 hours

Continuous shooting time (based on room temperature of +20°C)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• GR-DVL9000 when using the viewfinder: Approx. 6 hours</li> <li>when using the LCD monitor: Approx. 5 hours</li> <li>• GR-DVM1: Approx. 4.5 hours</li> </ul>
Provided accessories	Battery Pack, Battery Pouch (shoulder strap included)

*E. O. E. Design and specifications subject to change without notice.*

### Charging and Installing the Battery Pack

To charge the Battery Pack, your digital video camera's AC Power Adapter/Charger (AA-V80) is required. Note that it is also possible to charge a Battery Pack that has not been completely exhausted.



- 1 Plug your digital video camera's AC Power Adapter/Charger's Power Cord into an AC outlet.
- 2 Attach the Battery Pack to the AC Power Adapter/Charger.
  - Charger Indicator 1 starts to blink. Charger Indicator 2 does not blink.
  - The Charger Indicator stops blinking but stays lit to indicate charging has finished.

Attach the Battery pouch to your belt or hang it from your shoulder and start shooting.



- 1 Install the Battery Pack in the Battery Pouch.
- 2 Connect the DC Cord to the Battery Pack and the camcorder. Use only the DC Cord provided with the AC Power Adapter/Charger.

Vielen Dank für den Kauf dieses JVC Langzeit-Batteriesatzes.

- Dieser Batteriesatz ist eine Lithium-Ion-Ausführung für JVC Digital-Camcorder. Niemals für einen Camcorder eines Fremdherstellers verwenden!
- Bitte lesen Sie diese Anleitung vor der Ingebrauchnahme sorgfältig durch, um den Batteriesatz sachgemäß und betriebssicher zu nutzen. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem JVC Fachhändler.
- Ihr Camcorder kann ggf. nicht den Ladezustand für diesen Batteriesatz anzeigen.

### Sicherheitsmaßnahmen

- Ausschließlich mit dem für Ihren Digital-Camcorder vorgeschriebenen Netzadapter/Batterielader laden. Andernfalls besteht die Möglichkeit von unvollständigen Ladevorgängen, Fehlfunktionen oder Feuergefahr.
- Niemals zur Entsorgung verbrennen oder zerlegen. Andernfalls besteht Explosionsgefahr und es können giftige Chemikalien austreten.
- Die Batteriepole niemals kurzschließen. Andernfalls besteht Verbrennungsgefahr.
- Den Batteriesatz stets in seiner Tragetasche transportieren.
- Weiter Angaben bezüglich Handhabung, Gebrauch und Aufbewahrung des Batteriesatzes siehe die Benutzerdokumentation des Digital-Camcorders.

### Technische Daten

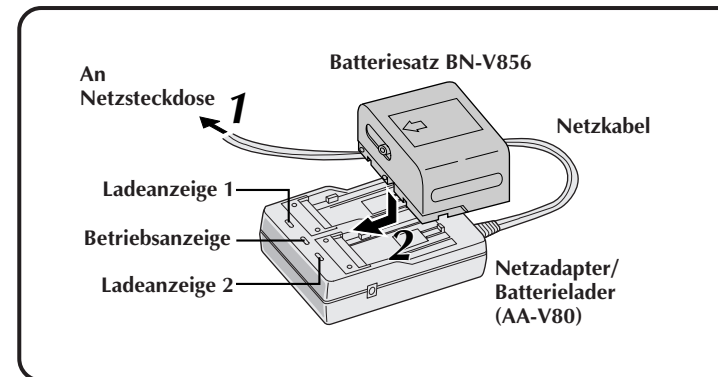
Leistungsaufnahme, Spannungsabgabe	5600 mAh, 7,2 V Gleichspannung
Abmessungen	86 (B) x 41 (H) x 83 (T) mm
Gewicht	Ca. 400 g
Betriebstemperatur	0°C bis +40°C
Lagerungstemperatur	-10°C bis +30°C
Ladebetriebstemperatur	+10°C bis +35°C
Betriebsluftfeuchtigkeit	35% bis 85%
Ladedauer (bei +10°C bis +35°C Umgebungstemperatur)	Ca. 6,5 Std.

Kontinuierliche Nutzungsdauer (+20°C Umgebungstemperatur)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• GR-DVL9000 mit Sucherbildüberwachung: Ca. 6 Std.</li> <li>mit LCD-Monitor-Bildüberwachung: Ca. 5 Std.</li> <li>• GR-DVM1: Ca. 4,5 Std.</li> </ul>
Mitgeliefertes Zubehör	Batteriesatz, Tragetasche (mit Schultergurt)

*Irrtümer sowie Änderungen der Konstruktion und der technischen Daten vorbehalten.*

### So laden und verwenden Sie den Batteriesatz

Zum Laden ist der Netzadapter/Batterielader (AA-V80) Ihres Digital-Camcorders erforderlich. Sie können einen Batteriesatz aufladen, selbst wenn dieser nicht vollständig entladen ist.



- 1 Schließen Sie das Netzkabel des Netzadapter/Batterieladers an einer Netzsteckdose an.
- 2 Schieben Sie den Batteriesatz am Netzadapter/Batterielader auf.
  - Nur die Ladeanzeige 1 beginnt zu blinken. Ladeanzeige 2 arbeitet nicht.
  - Nach vollständig ausgeführtem Ladevorgang wechselt das Blink- auf ein Dauerleuchtsignal.

Bringen Sie die Tragetasche an Ihrem Gürtel an oder verwenden Sie den Schultergurt.



- 1 Setzen Sie den Batteriesatz in die Tragetasche ein.
- 2 Verbinden Sie Batteriesatz und Digital-Camcorder mit dem Gleichspannungskabel. Verwenden Sie ausschließlich das zum Netzadapter/Batterielader mitgelieferte Gleichspannungskabel.

Nous vous remercions pour l'achat de cette batterie longue durée.

- Cette batterie est de type lithium-ion, et elle est prévue pour n'être utilisée qu'avec des caméras vidéo numériques JVC. Ne pas l'utiliser avec d'autres caméras vidéo numériques.
- Avant utilisation, bien lire avec soin ces instructions pour garantir un usage sûr de votre nouvelle batterie. Pour plus de détails, consulter le revendeur JVC le plus proche.
- Certains caméscopes n'indiquent pas l'énergie restante dans la batterie.

## Précautions à observer

- N'utiliser que l'adaptateur secteur/chargeur conçu exclusivement pour votre caméra vidéo numérique. L'utilisation d'un autre chargeur de batterie pourrait conduire à une recharge incomplète, à de mauvais fonctionnements ou à des risques d'incendie.
- Ne pas incinérer ni démonter; pourrait exploser ou libérer des produits chimiques toxiques.
- Ne pas mettre en court-circuit; pourrait causer des brûlures.
- Lors du transport, porter la batterie dans un sac en plastique.
- Pour plus de détails sur les précautions de manipulation, l'utilisation et le stockage correct des batteries, veuillez vous référer au mode d'emploi de votre caméra vidéo numérique.

## Caractéristiques principales

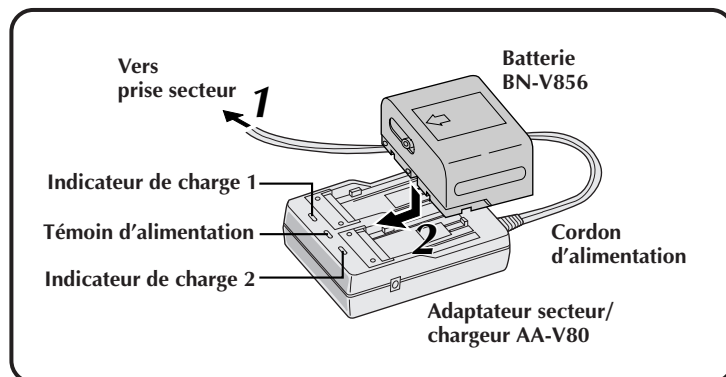
Alimentation, sortie	7,2 V, 5.600 mAh
Dimensions	86 (L) x 41 (H) x 83 (P) mm
Poids	400 g environ
Température de fonctionnement	0°C à +40°C
Température de stockage	-10°C à +30°C
Température de recharge	+10°C à +35°C
Humidité de fonctionnement	35% à 85%
Durée de charge (à une température ambiante de +10°C à +35°C)	6,5 heures environ

Durée de prise de vues en continu (à une température ambiante de +20°C)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• GR-DVL9000 en utilisant le viseur: 6 heures environ en utilisant l'écran LCD: 5 heures environ</li> <li>• GR-DVM1: 4,5 heures environ</li> </ul>
Accessoires fournis	Batterie, trousse batterie (bandoulière comprise)

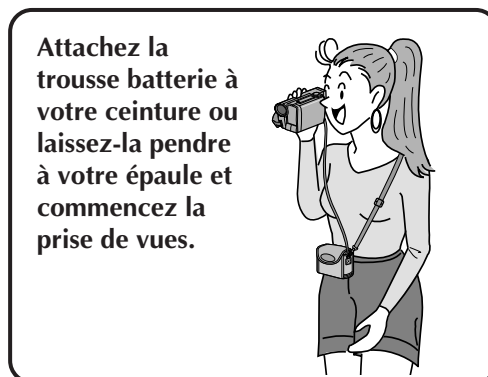
Erreurs et omissions possibles. Présentation et caractéristiques modifiables sans préavis.

## Recharge et installation de la batterie

Pour recharger la batterie, l'adaptateur secteur/chargeur (AA-V80) de la caméra vidéo numérique est nécessaire. Notez qu'il est également possible de recharger une batterie qui n'a pas été complètement déchargée.



- 1 Brancher le cordon d'alimentation de l'adaptateur secteur/chargeur de la caméra vidéo numérique à une prise secteur.
- 2 Installer la batterie sur l'adaptateur secteur/chargeur.
  - L'indicateur de charge 1 commence à clignoter. L'indicateur de charge 2 ne clignote pas.
  - L'indicateur de charge 1 s'arrête de clignoter et reste allumé lorsque la recharge est terminée.



- 1 Placer la batterie dans la trousse batterie.
- 2 Raccorder le cordon CC à la batterie et au caméscope. N'utiliser que le cordon CC fourni avec l'adaptateur secteur/chargeur.

Muchas gracias por la adquisición de la batería de uso prolongado JVC.

- Esta es una batería tipo litio-ion, y está diseñada para ser usada con videocámaras digitales JVC. No la utilice con ninguna otra videocámara digital.
- Antes de utilizarla, asegúrese de leer estas instrucciones atentamente, para garantizar un empleo seguro de su nueva batería. Para más detalles, consulte a su distribuidor JVC más cercano.
- Algunas videocámaras no muestran la carga restante de la batería.

## Precauciones

- Utilice únicamente el adaptador de CA/chargeur designado exclusivamente para su videocámara digital. El empleo de otro cargador podrá resultar en una carga incompleta, funcionamiento defectuoso o riesgo de incendio.
- No la incinere ni desarme; podría explotar o soltar productos químicos tóxicos.
- No la cortocircuite, podría producirle quemaduras.
- Cuando lleve la batería encima, llévela en una bolsa de plástico.
- Para más detalles sobre precauciones para el manejo, empleo y almacenamiento de las baterías, consulte el manual de instrucciones de la videocámara digital.

## Especificaciones principales

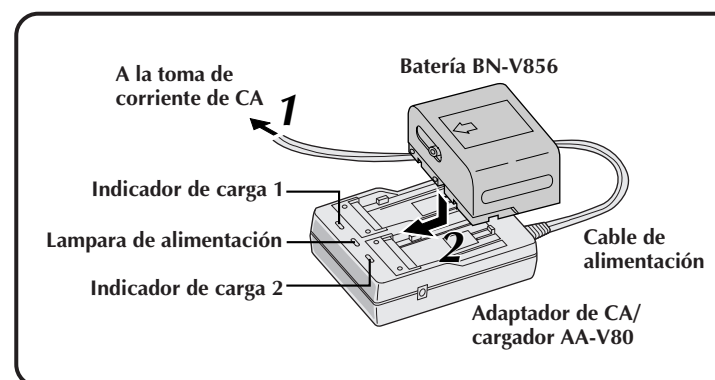
Alimentación, Salida	7,2 V, 5600 mAh
Dimensiones	86 x 41 x 83 mm (an x al x pr)
Peso	400 g aproximadamente
Temperatura de funcionamiento	0°C a +40°C
Temperatura de almacenamiento	-10°C a +30°C
Temperatura de carga	+10°C a +35°C
Humedad de funcionamiento	35% a 85%

Tiempo de carga (basado en una temperatura ambiente de +10°C a +35°C)	6,5 horas aproximadamente
Tiempo de filmación continua (basado en una temperatura ambiente de +20°C)	<ul style="list-style-type: none"> <li>• GR-DVL9000 Cuando se utiliza el visor: 6 horas aproximadamente Cuando se utiliza el monitor LCD: 5 horas aproximadamente</li> <li>• GR-DVM1: 4,5 horas aproximadamente</li> </ul>
Accesorios suministrados	Batería, funda para la batería (correa de bandolera incluida)

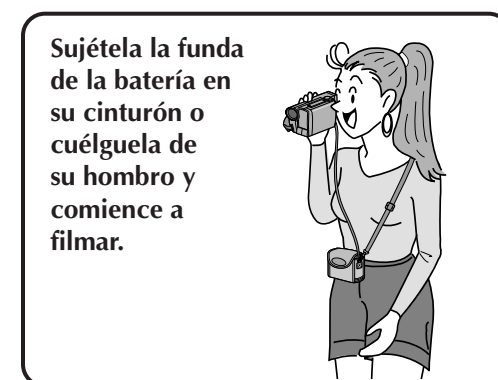
E.O.E. Diseño y especificaciones sujetos a cambio sin previo aviso.

## Carga e instalación de la batería

Para cargar la batería, será necesario que utilice el adaptador de CA/chargeur (AA-V80) de su videocámara. Tenga en cuenta que también podrá cargar una batería que aún no esté completamente descargada.



- 1 Enchufe el cable de alimentación del adaptador de CA/chargeur de su videocámara digital en una toma de corriente de CA.
- 2 Coloque la batería en el adaptador de CA/chargeur.
  - El indicador de carga 1 comenzará a parpadear. El indicador de carga 2 no parpadeará.
  - El indicador de carga dejará de parpadear, pero se mantendrá encendido para indicar que ha finalizado la carga.



- 1 Menta la batería en la funda para batería.
- 2 Conecte el cable de CC a la batería y a la videocámara. Utilice únicamente el cable de CC suministrado con el adaptador de CA/chargeur.